

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion publique  
Public Meeting

Plan préliminaire de condominium/  
Draft plan of condominium  
(Boulevard Cartier)/  
(Cartier Boulevard)

le mercredi 25 octobre 2006  
Wednesday, October 25, 2006

19h10  
7:10 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

**Conseil – Council**

Jacques Hétu, maire/Mayor  
Michel A. Beaulne, préfet/Reeve  
Gilbert Cyr, sous-préfet/Deputy Reeve  
Les conseillers/Councillors : Sylvain Brunette, Gilles Roch Greffe, Jean-Jacques Poulin  
et/and Gilles Tessier

**Personnes-ressources/Resource persons**

Martin Bonhomme, directeur général et directeur des Services techniques/  
Chief Administrative Officer and Director of Technical Services  
Manon Belle-Isle, urbaniste/Planner  
Louis Veilleux, commissaire industriel/Industrial Commissioner  
Marc Daigneault, urbaniste sénior des Comtés unis de Prescott et Russell/Senior Planner of  
the United Counties of Prescott and Russell  
Christine Groulx, greffière/Clerk

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | <b><u>Ouverture de la réunion</u></b><br>Proposé par Michel A. Beaulne<br>avec l'appui de Gilles Roch Greffe<br><br><b>Qu'il soit résolu</b> que cette réunion soit déclarée<br>ouverte.<br><br><b>Adoptée.</b>            | <b><u>Opening of the meeting</u></b><br>Moved by Michel A. Beaulne<br>Seconded by Gilles Roch Greffe<br><br><b>Be it resolved</b> that this meeting be declared<br>opened.<br><br><b>Carried.</b>  |
| 2. | <b><u>Adoption de l'ordre du jour</u></b><br>Proposé par Gilles Tessier<br>avec l'appui de Jean-Jacques Poulin<br><br><b>Qu'il soit résolu</b> que l'ordre du jour soit adopté tel<br>que présenté.<br><br><b>Adoptée.</b> | <b><u>Adoption of the agenda</u></b><br>Moved by Gilles Tessier<br>Seconded by Jean-Jacques Poulin<br><br><b>Be it resolved</b> that the agenda be adopted as<br>presented.<br><br><b>Carried.</b> |
| 3. | <b><u>Divulgence de conflits d'intérêts</u></b><br><br>Aucune.   | <b><u>Disclosures of conflicts of interest</u></b><br><br>None.  |

**Présences**

Quatre personnes sont présentes.

André P. Barrette  
Neil Levac  
Rod Scribner  
Nancy Levac

Le Maire demande si des déclarations écrites en faveur ou contre la demande d'approbation d'un plan préliminaire de condominium ont été déposées auprès du Greffier de la Corporation de la ville de Hawkesbury ou aux comtés unis de Prescott et Russell.

Aucune objection n'a été déposée. .

**4. Demande d'approbation d'un plan préliminaire de condominium, réf.: Boul. Cartier entre l'avenue Spence et la rue Stevens**

Monsieur Marc Daigneault, urbaniste sénior pour les Comtés unis de Prescott et Russell, explique l'objet et l'effet de l'avis bilingue envoyé par courrier ordinaire aux propriétaires des terrains situés dans un rayon de 120 mètres de la zone visée et installé sur le site.

L'objet et l'effet du plan préliminaire de condominium est proposé sur les propriétés situées de part et d'autre du boulevard Cartier, entre l'avenue Spence et la rue Stevens, décrites comme étant le Lot 12 du plan enregistré M-18 et les Lots 1, 2, 3, 4, 5 et 6 du plan enregistré M-25, Ville de Hawkesbury, comté de Prescott, d'une superficie respective de 0.44 et 0.31 hectare, occupées par cinq bâtiments d'habitation de type appartement de trois étages et demi comportant un total de 80 unités de logement locatives et arborant les numéros civiques 930, 938, 960, 968, 990, 998, 977, 985, 1007 et 1015, boulevard Cartier.

**Attendance**

Four persons are present.

André P. Barrette  
Neil Levac  
Rod Scribner  
Nancy Levac

Mayor asks if written submission in support or in opposition to the application for approval of a draft plan of condominium have been filed with the Clerk of the Corporation of the Town of Hawkesbury or at the United Counties of Prescott and Russell.

No objection has been filed.

**Application for approval of a draft plan of condominium, Re: Cartier Blvd. between Spence Avenue and Stevens Street**

Mr. Marc Daignault, Senior Planner for the United Counties of Prescott and Russell, explains the purpose and effect of the bilingual notice which was sent by regular mail to every owner of land within 120 metres of the area and installed on the site.

The purpose and effect of the draft plan of condominium is proposed on the properties located on both sides of Cartier Boulevard, between Spence Avenue and Stevens Street, described as being Lot 12 on registered Plan M-18 and Lots 1, 2, 3, 4, 5 and 6 on registered Plan M-25, Town of Hawkesbury, County of Prescott, respectively covering an area of 0.44 and 0.31 hectare, occupied by five apartment type residential buildings of three and a half storey containing a total of 80 rental dwelling units and bearing the civic numbers 930, 938, 960, 968, 990, 977, 985, 1007 and 1015 Cartier Boulevard.

**Réunion publique – le 25 octobre 2006**  
**Public Meeting – October 25, 2006**

**Page 3**

Toute personne peut assister à l'assemblée publique et/ou faire une présentation verbale ou écrite, soit en faveur, soit contre la proposition du plan préliminaire de condominium. Si une personne ou un organisme public qui fait appel d'une décision du Conseil des Comtés unis de Prescott et Russell à l'égard du plan préliminaire de condominium proposé, ne fait pas de représentations écrites aux Comtés unis de Prescott et Russell et/ou à la Corporation de la ville de Hawkesbury ou orales lors de la réunion publique ou avant que le plan préliminaire de condominium proposé soit approuvé ou refusé, la Commission des Affaires municipales de l'Ontario peut rejeter l'appel en tout ou en partie sans audience.

Any person may attend the public meeting and/or make written or verbal representation either in support of or in opposition to the proposed draft plan of condominium. If a person or public body that files an appeal of a decision of the Council of the United Counties of Prescott and Russell in respect of the proposed plan of condominium does not make written submissions at the public meeting or make oral submissions to the United Counties of Prescott and Russell before the proposed draft plan of condominium is adopted, the Ontario Municipal Board may dismiss all or part of the appeal.

Toute personne ou organisme public peut mettre en appel la décision du Conseil des Comtés unis de Prescott et Russell pas plus de 20 jours après que l'avis de décision ait été donné. Si vous désirez être avisé de la décision du Conseil des Comtés unis de Prescott et Russell au sujet du plan préliminaire de condominium proposé, vous devez soumettre une demande écrite auprès du Directeur général et Secrétaire-trésorier des Comtés unis de Prescott et Russell, avec la mention de filière N° 010-C-06-011.

Any person or public body may appeal a decision of the Council of the United Counties of Prescott and Russell not later than 20 days after notice of the decision is given. If you wish to be notified of the decision of the Council of the United Counties of Prescott and Russell in respect of the proposed plan of condominium, you must make written request to the Chief Administrative Officer and Clerk-Treasurer of the United Counties of Prescott and Russell, indicating the file N° 010-C-06-011.

\*\* Le Maire demande s'il y a des personnes qui désirent faire des déclarations écrites ou verbales en faveur ou contre la demande d'approbation du plan préliminaire de condominium.

The Mayor asks if any person or persons have any comments or wish to submit verbal or written declarations in support or in opposition to the approval of the draft plan of condominium.

\*\* Quelques questions de nature générale sont posées par les membres du Conseil

Members of Council asked questions of general interest.

**5. Ajournement**

Proposé par Michel A. Beaulne  
avec l'appui de Sylvain Brunette

**Adjournment**

Moved by Michel A. Beaulne  
Seconded by Sylvain Brunette

**Qu'il soit résolu** que la réunion soit ajournée à 19h20.

**Be it resolved** that the meeting be adjourned at 7:20 p.m.

**Adoptée.**

**Carried.**

**ADOPTÉ CE**  
**ADOPTED THIS**

**30<sup>e</sup>**  
**30<sup>th</sup>**

**JOUR DE**  
**DAY OF**

**OCTOBRE**  
**OCTOBER**

**2006.**  
**2006.**

---

**Greffière ou Greffière adjointe**  
**Clerk or Deputy Clerk**

---

**Maire ou Préfet/**  
**Mayor or Reeve**